

Vertaling Nederlands – FARSI. Dit is de vertaling FARSI van "Samenvatting FAQ" en bevat identiek dezelfde informatie als de Nederlandse tekst. Deze vertaling mag enkel verspreid worden met de originele brontekst "Samenvatting FAQ".

Dit is een vertaling uit het Nederlands van de Frequently Asked Questions (FAQ) op www.stad.gent/corona (versie van 23 maart 2020)

این ترجمه از زبان هلندی (Frequently Asked Questions (FAQ) پرسش‌های متداول) در وبسایت www.stad.gent/corona می‌باشد (نسخه ۲۳ مارس ۲۰۲۰)

شهرداری گنت هم خدمات‌رسانی خودش را تغییر می‌دهد. از این طریق ما می‌خواهیم همراه با شما ویروس کرونا را متوقف کنیم. این تدابیر از ۱۸ مارس شروع می‌شوند و موقتاً ۵ آوریل به اتمام می‌رسند، مگر اینکه ما تاریخ دیگری را اعلام کنیم.

اگر پاسخ پرسش‌تان را در این جا نمی‌توانید پیدا کنید، با ما از طریق [Gentinfo](mailto:Gentinfo@stad.gent) یا gentinfo@stad.gent با آدرس ایمیل یا ۲۱۰ ۱۰ ۱۰ تماس بگیرید.

Wat moet je doen als je ziek bent?

در صورت بیماری، این کارها را انجام دهید:

- آیا تب، گلو درد، سرفه، تنگی نفس، آبریزش بینی دارید؟ به دکتر مراجعه نکنید، اما با دکتر عمومی‌تان از طریق تلفن تماس بگیرید.
 - از دوشنبه تا جمعه بین ساعت ۸ و ۱۹ :
 - به دکتر عمومی‌تان زنگ بزنید.
 - آیا دکتر عمومی ندارید؟ به یک دکتر عمومی در محل‌تان زنگ بزنید. شما اینجا یک لیست از همه دکترهای عمومی گنت پیدا می‌کنید.
 - از دوشنبه تا جمعه بین ساعت ۱۹ و ۸ و در آخر هفته:
 - به ۱۷۳۳ زنگ بزنید.
- دکتر عمومی، شما را از طریق تلفن معاینه می‌کند و تصمیم می‌گیرد که بهترین راه حل با توجه به شرایط شما چه می‌باشد.
 - ممکن است راه‌حل قرنطینه در خانه باشد؛
یا
 - به شما قرار ملاقات برای معاینه داده می‌شود.
- آیا مشکلات دیگری دارید، آیا به نسخه جدید نیاز دارید و غیره؟ اول با دکتر عمومی‌تان از طریق تلفن تماس بگیرید.

De Dienstverlening

خدمات رسانی

- خدمات امور شهروندان (اقدامات تا ۵ آوریل)
 - ترجیحاً از طریق [وبسایت شهرداری](http://www.stad.gent/corona) و تلفن تماس بگیرید، هم در مرکز اداری و هم در مراکز خدماتی.
 - آیا باید واقعاً حضور داشته باشید؟ در این صورت از طریق [آنلاین](http://www.stad.gent/corona) یا از طریق [Gentinfo](mailto:Gentinfo@stad.gent) قرار ملاقات بگیرید. فقط صبح‌های روز دوشنبه، سه‌شنبه، چهارشنبه و جمعه بین ساعت ۹ و ۱۲:۳۰ امکان پذیر می‌باشد.
 - در **Loket Migratie (گیشه مهاجرت)** و **Infopunt Migratie (محل اطلاع رسانی مهاجرت)** امکان گرفتن قرار ملاقات یا مراجعه آزاد وجود ندارد. گیشه‌ها فقط از طریق تلفن یا ایمیل در دسترس می‌باشند.
 - برای Loket Migratie: ۰۹ ۲۶۶ ۷۱ ۵۰ و loketmigratie@stad.gent.
 - برای Infopunt Migratie: ۰۹ ۲۶۶ ۷۱ ۴۰ و infopuntmigratie@stad.gent.
 - مرکز خدماتی سیار و مراکز خدماتی Muide-Meulestede و Sint-Kruis-Winkel تعطیل می‌باشند.
 - اعلانات ویژه
 - برای اعلان تولد به گیشه مراجعه نکنید. در بخش زایمان بیمارستان به شما فرم‌های لازم داده می‌شود.
 - شما آن‌ها را تکمیل می‌کنید و به geboorten@stad.gent ایمیل می‌کنید. تایید بعداً انجام می‌شود.
 - برای اعلان فوت حتماً وقت ملاقات بگیرید.
- ادارات بهزیستی OCMW (اقدامات تا ۱۹ آوریل)
 - اگر پرونده دارید، با مددکار اجتماعی‌تان حتی‌الامکان از طریق تلفن یا ایمیل تماس بگیرید.
 - اگر موفق به تماس گرفتن با تلفن یا ایمیل نشدید، به یک اداره بهزیستی بین ساعت ۸:۳۰ و ۱۲:۳۰ و بین ساعت ۱۳:۳۰ و ۱۷ از دوشنبه تا جمعه مراجعه کنید. ادارات باز هستند اما ظرفیت محدودی دارند.
 - ما تمام قرارها را باطل می‌کنیم، هم روزهای کاری ثابت و هم ملاقات‌های خانگی. مددکاران اجتماعی تا آنجا که امکان داشته باشد تماس تلفنی می‌گیرند.

Vertaling Nederlands – FARSI. Dit is de vertaling FARSI van "Samenvatting FAQ" en bevat identiek dezelfde informatie als de Nederlandse tekst. Deze vertaling mag enkel verspreid worden met de originele brontekst "Samenvatting FAQ".

- ما به پرداخت کمک‌ها ادامه می‌دهیم. به تقاضاهای جدید برای کمک هم رسیدگی خواهیم کرد.
- مراکز خدماتی محلی (اقدامات تا ۱۳ آوریل)
 - ۱۱ مرکز خدماتی محلی شهرداری گنت بسته می‌باشند و تمام فعالیت‌های آن‌ها لغو می‌شوند.
 - البته ما به دادن خدمات‌مان ادامه می‌دهیم:
 - کارکنان، ساکنین آسیب پذیر محل را از طریق ملاقات‌های خانگی و تماس‌های تلفنی حمایت می‌کنند.
 - ما غذای گرم را به خانه می‌رسانیم.
- مراکز مراقبتی (اقدامات تا ۱۹ آوریل)
 - ۵ مرکز مراقبتی گنت بسته می‌باشند. هیچ ملاقات‌کننده‌ای پذیرفته نمی‌شود، بغیر از مراقبین و داوطلبان ثبت شده توسط و برای مرکز مراقبتی مربوطه.
- Buurtcentra (مراکز محلی) و Open Huizen (خانه‌های باز) (تا ۱۹ آوریل)
 - تمام مراکز محلی و خانه‌های باز بسته می‌باشند.
 - با Open Inloophuis در مرکز محلی گنت بروخه می‌توانید بین ساعت ۸:۳۰ و ۱۲:۳۰ و بین ساعت ۱۳:۳۰ و ۱۷ از دوشنبه تا جمعه با شماره ۰۴۷۸ ۹۳ ۲۵ ۷۳ تماس بگیرید.
 - البته مراکز برای سازمان‌های شریک که از اینجا غذا توزیع می‌کنند در دسترس می‌باشند. آن‌ها تمام دستورالعمل‌های ایمنی را رعایت می‌کنند.

Huwelijken

ازدواج‌ها

- ازدواج‌تان را به زمان دیگری موکول کنید. خدمات امور شهروندان برای این منظور با شما تماس خواهد گرفت.
 - اگر ازدواج‌ها به دلایل موجهی باید انجام شوند، فقط افراد زیر می‌توانند حضور داشته باشند:
 - عروس و داماد
 - ۲ شاهد
 - ۱ عکاس
- در این حالت هم شما باید از یکدیگر ۱/۵ متر فاصله بگیرید.

Begraafplaatsen

قبرستان‌ها

- ما مراسم‌های خاکسپاری را برگزار می‌کنیم، اما حداکثر ۲۰ نفر می‌توانند حضور داشته باشند.
 - فاصله بین افراد را رعایت کنید.
 - فاصله کافی بین افراد و کارکنان شرکت تشییع جنازه و شهرداری گنت در نظر بگیرید.
- ما مراسم‌های یادبود را لغو می‌کنیم.
- دفتر واقع در Westerbegraafplaats بسته می‌باشد.

Afval

زباله

- IVAGO زباله خانگی و زباله غیرقانونی ریخته شده را بر اساس یک برنامه ثابت جمع‌آوری می‌کند. زباله‌تان را همیشه جلوی در بگذارید.
- پارک‌های بازیافت بسته می‌باشند.

Geloof

امور مذهبی

- تمام نمازخانه‌ها (مساجد، کلیساها،...) برای عموم بسته می‌باشند. خدمات مربوط به تشییع جنازه می‌توانند با یک جمعیت محدود انجام شوند.

Kinderopvang

نگهداری از فرزندان

- فرزندان را تا آنجا که امکان دارد در خانه نگهدارید. این درخواست شورای امنیت ملی می‌باشد.
- اگر فرزند شما به این دلیل به مهد کودک، باغی که در آن کودکان بازی می‌کنند یا والدینی که از بچه‌های خانواده‌های دیگر نگهداری می‌کنند برده نمی‌شود، پس شما نباید برای دوره زمانی بین ۱۴ مارس و ۵ آوریل پرداخت کنید و شما همچنین لازم نیست که از روزهایی که در آن فرزند شما می‌تواند بدون پرداخت به مهد کودک نرود استفاده کنید.

Vertaling Nederlands – FARSI. Dit is de vertaling FARSI van "Samenvatting FAQ" en bevat identiek dezelfde informatie als de Nederlandse tekst. Deze vertaling mag enkel verspreid worden met de originele brontekst "Samenvatting FAQ".

- والدینی که باید کار کنند، بویژه در بخش های مهم و خدمات ضروری می توانند فرزندان خود را به مهد کودک، باغی که در آن کودکان بازی می کنند یا والدینی که از بچه های خانواده های دیگر نگهداری می کنند مربوط به شهرداری گنت ببرند.
- آیا باز هم سوالی دارید؟ با kinderopvang@stad.gent تماس بگیرید.

Onderwijs

آموزش

- فرزندان خود را تا حد امکان در خانه نگهدارید. این درخواست شورای امنیت ملی می باشد.
- به این دلیل در تمام مدارس آمادگی، ابتدایی و متوسطه دیگر درس داده نمی شود.
- البته در مدارس برای والدینی که باید کار کنند جایی برای نگهداری از فرزندان شان در نظر گرفته شده است
 - در مراقبت های بهداشتی درمانی،
 - در یک بخش عمومی ضروری
 - یا برای والدینی که هیچ راه دیگری ندارند بغیر از سپردن فرزندان به پدر بزرگ/مادر بزرگ برای نگهداری

Mobiliteit

استفاده از وسائط نقلیه عمومی

- وسائط نقلیه عمومی فعال می مانند. وبسایت De Lijn و NMBS را برای سرویس های موجود کنترل کنید و خود را محدود به تردهای ضروری کنید. پرداخت های نقدی، دیگر در اتوبوس و ترام و فروشگاه های Lijn امکان پذیر نمی باشند. از در عقب سوار شوید.
- تعمیر دوچرخه تان هنوز در Fietsambassade امکان پذیر می باشد. آنها دوچرخه سواران را که دوچرخه شان را برای رفت و آمدهای ضروری نیاز دارند، کمک می کنند. این فقط از طریق گرفتن قرار با شماره ۰۰ ۲۶۶ ۷۷ ۰۹ امکان پذیر است. محل های تعمیر دوچرخه و انبار دوچرخه ها بسته می شوند.
- سرویس شاتل بین Park & Ride Watersportbaan و Weba/Decathlon و مرکز شهر فعال باقی می مانند.
- شما می توانید از خودرو های شراکتی، دوچرخه های شراکتی و اسکوترهای شراکتی برای رفت و آمدهای ضروری استفاده کنید. این ممنوع نمی باشد.

Lage-emissiezone (LEZ)

ناحیه انتشار کم (منع برخی اتوموبیل ها در مناطق خاص)

- شهرداری گنت مقررات مربوط به ناحیه انتشار کم (منع برخی اتوموبیل ها در مناطق خاص) را از تاریخ ۱۸ مارس تا زمانی که دولت فدرال تدابیرش را در مورد ویروس کرونا متوقف کند، تغییر می دهد. دوربین ها خودروهایی که مرتکب خلاف می شوند را ثبت می کنند، اما کسی جریمه نمی شود. بدین ترتیب شهرداری گنت می خواهد از تمام افرادی که برای مراقبت کردن از دیگران و سلامتی دیگران زحمت می کشند حمایت کند.
- آیا یک کارت روزانه LEZ یا یک مجوز موقت برای یک مدت طولانی تر خریداری کرده اید اما به دلیل اقدامات مربوط به کرونا دیگر به گنت نمی آید؟ پس بوسیله ایمیل به lez@stad.gent با قید شماره پلاک یا تاریخ کارت روزانه یا مدت مجوز موقت تان تقاضای بازپرداخت کنید. اعلام کنید آیا شما بازپرداخت می خواهید یا از کارت روزانه یا مجوز موقت تان در زمان دیگری می خواهید استفاده کنید.
- البته شما باید قبل از شروع اعتبار کارت روزانه یا مجوز موقت تان باطل کنید. اگر شما برای مثال یک مجوز موقت خریداری کرده اید تا در ماه آوریل ۲۰۲۰ در LEZ رانندگی کنید، آنگاه شما آن را می توانید حداکثر تا روز ۳۱ مارس ۲۰۲۰ باطل کنید.
- آیا در مورد LEZ سوالی دارید؟
 - شما می توانید به شماره ۰۹ ۲۱۰ ۱۰ ۳۰ زنگ بزنید یا سوال تان را از طریق ارسال ایمیل به lez@stad.gent مطرح کنید.
 - آیا می خواهید برای یک قرار ملاقات بیاید؟ پس آنلاین قرار بگذارید.

Handel en horeca

تجارت و هتل، رستوران، کافه

- چه کسب و کارهایی تعطیل نمی شوند؟
 - فروشگاه های مواد غذایی (همچنین فروشگاه های شبانه تا ساعت ۲۲)
 - فروشگاه های مواد غذایی حیوانات
 - داروخانه ها
 - روزنامه فروشی ها

Vertaling Nederlands – FARSI. Dit is de vertaling FARSI van "Samenvatting FAQ" en bevat identiek dezelfde informatie als de Nederlandse tekst. Deze vertaling mag enkel verspreid worden met de originele brontekst "Samenvatting FAQ".

- پمپ بنزین‌ها و عمده فروشان سوخت
- بانک‌ها و دفاتر پستی
- سالن‌های لباسشویی
- گاراژها (فقط برای تعمیرات فوری)
- چه کسب و کارهایی تعطیل می‌شوند؟
- تمام فروشگاه‌های (غیر ضروری) دیگر (مانند لباس‌فروشی‌ها، کفش‌فروشی‌ها، کارواش‌ها، فروشگاه‌های ابزار فنی و فروشگاه‌های لوازم الکترونیکی) هم در طی هفته و هم آخر هفته بسته می‌مانند.
- کافه‌ها و رستوران‌ها
- بازارچه‌ها
- سالن‌های زیبایی و سولاریوم‌ها
- در سوپرمارکت‌ها شما باید به رهنمون‌های زیر توجه کنید:
- در هر ۱۰ متر مربع در فروشگاه باید فقط ۱ نفر حضور داشته باشد.
- شما می‌توانید حداکثر ۳۰ دقیقه داخل بمانید.
- مدتی بیرون بمانید اگر خیلی شلوغ است.
- تامین و تولید مواد غذایی روال عادی خود را طی می‌کند. بنابراین شما نباید اجناس را انبار کنید، اما فقط به اندازه ایی که نیاز دارید بخرید.

Werken en ondernemen

کار کردن و کار آفرینی

- آیا شما صاحب یک هتل/رستوران/کافه هستید؟
- شما باید کسب و کار خود را تعطیل کنید، اما گرفتن غذا توسط مشتری و بردن آن و فرستادن غذا به مشتری بین ساعت ۷ و ۲۲ امکان پذیر است.
- این یعنی غرفه‌های فروش سیب‌زمینی سرخ‌شده/نانوایی‌ها/رستوران‌ها و غیره می‌توانند به مشتری‌هایشان از طریق یک سیستم گرفتن و بردن یا فرستادن خدمات رسانی کنند. برای این منظور مقررات بهداشتی را رعایت کنید و از صف‌های طولانی اجتناب کنید.
- خوردن یا نوشیدن در محل مجاز نمی‌باشد. حتی نه در قسمتی که در بیرون قرار دارد. قرار دادن میز و صندلی واقع در پیاده‌رو در معابر عمومی ممنوع می‌باشد.
- این صراحتاً به این معنی است که شما باید میز و صندلی رستوران، کافه یا هتل‌تان واقع در پیاده‌رو را جمع کنید.
- کامیون‌های مواد غذایی ممنوع می‌باشند، بغیر از کامیون‌های مواد غذایی که غذاهای کامل گرفتنی و بردنی عرضه می‌کنند (بستنی و وافل نباید فروخته شوند)
- اگر کسب و کار شما بدلیل اقدامات مربوط به کرونا دچار مشکلاتی شود، می‌توانید کمک دریافت کنید؟
- هم دولت فدرال و هم دولت فلامان اقدامات حمایتی در نظر گرفته اند اگر کسب و کار شما بدلیل ویروس کرونا دچار مشکلاتی شود مانند یک غرامت به دلیل عدم امکان کسب درآمد. اطلاعات بیشتر را شما در سایت Vlaio.be پیدا می‌کنید.
- خود شهرداری گنت هم یک سری اقدامات انجام می‌دهد.
 - شهرداری گنت برای مثال مهلت پرداخت برای تمام مالیات‌های شرکتی سال ۲۰۲۰ تا ۳۰ سپتامبر ۲۰۲۰ می‌دهد.
 - مالیات‌ها برای کسب و کارهایی که نمی‌توانند ادامه پیدا کنند (قسمت بیرونی یک رستوران یا کافه، آگهی‌های ثابت مرئی در راه، کرایه غرفه‌ها،...) را نیازی نیست که از ۱۳ مارس تا زمانی که تدابیر معتبر هستند پرداخت کنید.
 - شهرداری گنت در این لحظه اقدامات کمکی اقتصادی احتمالی اضافی را بررسی می‌کند. به محض این که ما در این مورد اطلاعات بیشتری دریافت کنیم، آن‌ها را اطلاع خواهیم داد.

Cultuur, sport en vrije tijd

فعالیت‌های فرهنگی، ورزش و اوقات فراغت

- ما تمام فعالیت‌ها (نوجوانان) و برنامه‌ها را تا ۵ آوریل لغو می‌کنیم.
- اردوهای تعطیلات و فعالیت‌های کار جوانان هم در تعطیلات پاک لغو می‌شوند.

Gent Helpt: Extra hulp van vrijwilligers

Gent Helpt: کمک اضافه توسط داوطلبان

- شهرداری گنت تمام تقاضاهای کمک را در طی بحران کرونا در وبسایت Gent Helpt گردآوری می‌کند.

Vertaling Nederlands – FARSI. Dit is de vertaling FARSI van "Samenvatting FAQ" en bevat identiek dezelfde informatie als de Nederlandse tekst. Deze vertaling mag enkel verspreid worden met de originele brontekst "Samenvatting FAQ".

- آیا میل دارید به همسایگان تان کمک کنید؟ شما می‌توانید یک **کارت** دانلود کنید تا به پنجره‌تان نصب کنید یا در صندوق پست همسایگان تان بیاورید. با این روش آن‌ها سریع متوجه می‌شوند که می‌توانند به شما مراجعه کنند.
- آیا به کمک نیاز دارید؟ این **کارت** را به پنجره‌تان نصب کنید یا در صندوق پست همسایگان تان بیاورید. با این روش آن‌ها سریع متوجه می‌شوند که شما به کمک احتیاج دارید.
- بخش مراقبت از افراد مسن شهرداری گنت (Ouderenzorg) می‌خواهد که شرایط بحرانی سالمندان با شماره ۲۶۶۹۱۳۹ یا از طریق communicatie.ouderenzorg@stad.gent گزارش شود.

Politie

پلیس

- گیشه‌های پذیرش بسته می‌باشند، اما ۲ گیشه بزرگ پلیس از ساعت ۸ تا ۱۶:۳۰ باز می‌باشند:
 - **Algemeen Politiecentrum Gent (Ekkerghem)**
 - **Commissariaat Gent Centrum**
- ما می‌خواهیم که گزارش‌های غیرفوری را به تعویق بیاورید.
 - یک تعداد از گزارش‌های غیرفوری را می‌توانید از طریق **Police-On-Web** انجام دهید. برای مثال سرقت دوچرخه (موتورگازی)، سرقت از فروشگاه، خسارت و نقاشی روی دیوار
 - آیا در وضعیت اضطراری قرار دارید، پس به **شماره اضطراری ۱۰۱ یا ۱۱۲** زنگ بزنید.
 - آیا متوجه شده‌اید که یک فروشگاه، رستوران یا کافه مقررات وضع شده توسط دولت را رعایت نمی‌کند و با این وجود باز می‌باشد؟ پس می‌توانید این را با شماره **۱۱ ۲۶۶ ۹۱۳۹** یا از طریق meldpunt@politie.gent.be گزارش دهید.